

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

## **Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

**Migration and ethnicity in the construction of imaginaries:  
The case of the Mexicans in Murcia.**

**Yolanda López García**

**Universidad Friedrich-Schiller de Jena, Alemania**

**Departamento de Estudios Interculturales y Comunicación Empresarial**

**yolanda.lopez@uni-jena.de**

### **Resumen**

Este artículo presenta las percepciones y reflexiones de mexicanos que viven en Murcia; España, en torno a la morenidad como parte visible de la etnicidad, así como su relación con los imaginarios respecto a la nacionalidad, la cultura mexicana y la migración.

**Palabras clave:** etnicidad, nacionalidad, cultura, imaginario, migración mexicana

### **Abstract**

This article focuses on the perceptions and reflections of Mexicans living in Murcia, Spain. The life story interviews conducted for this study show how ethnicity becomes visible and is constructed through skin color. Furthermore, it is shown how ethnicity relates to nationality, Mexican culture, and migration.

**Keywords:** ethnicity, nationality, culture, imaginary, Mexican migration

## Introducción

México es un país de migración, tanto de origen como de tránsito y de destino. La tradición de los estudios migratorios se ha focalizado en la relación Estados Unidos-México por las características y repercusiones que el fenómeno migratorio presenta a nivel social, político, económico y cultural. Diversas investigaciones<sup>1</sup> han observado e identificado los motivos principales de la migración mexicana, los circuitos migratorios, las estrategias, dinámicas y consecuencias en ambos países así como en sus comunidades más directas. Los motivos varían, sin embargo la migración laboral se presenta como una razón ante el deseo de mejorar su situación de vida.

Pero no todos los mexicanos han dejado el terruño por Estados Unidos, otros han fijado las miradas en Europa, especialmente en España<sup>2</sup>. En los últimos años el número de personas de origen mexicano en el continente ha ido en aumento, sobre todo por las oportunidades de cursar estudios de postgrado en los diversos países de Europa. Diferentes programas de financiamiento y apoyos económicos se vuelven accesibles para aquéllos que cumplen con ciertos requerimientos y que desean continuar con su formación académica.

Otros han salido de México con destino a algún país de Europa como parte de la migración amorosa (Roca, 2009) o la migración rosa (Delgado & Lozano, 2007; Santillán, 2009); ya sea porque las personas ya establecidas en el país de destino (por estudios frecuentemente) se enamoran y se quedan, o bien por el rol que está teniendo internet como facilitador de relaciones.

Se parte del supuesto de que México es una nación construida sobre un amplio espectro de imágenes, símbolos y mitos que han configurado lo mexicano y que vinculan y conforman a la nación, entendida en términos de Anderson (1993) como una comunidad imaginada.

Algunos de esos imaginarios han surgido de la migración de mexicanos a Estados Unidos y la compleja relación entre ambos países. A manera de estereotipo se representa al migrante indefenso con la figura del “pollo”, frente al “coyote”, quien hace los arreglos para cruzar la

---

1 El campo académico enfocado a las relaciones migratorias entre México y Estados Unidos es muy amplio. Destacan los estudios de Jorge Durand, Raúl Delgado Wise, Miguel Moctezuma, Ofelia Woo, Leticia Calderón Chelius, entre otros.

2 Se piensa en principal medida por compartir el idioma. Según el Instituto Nacional de Estadística (INE) en 2011 en el apartado sobre el flujo de inmigración procedente del extranjero por sexo, edad y nacionalidad es de 5.094 personas de nacionalidad mexicana. (INE, recuperado en <http://www.une.es/jaxi/tabla.do>)

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

frontera. También está la imagen del “bracero”, título denominado a los trabajadores mexicanos parte del convenio del Programa Braceros de 1942 a 1964. Igualmente, el término wet back, para referirse a las personas “sin papeles” que cruzaban el Río Bravo pero también a la operación de deportación sistemática realizada por el gobierno estadounidense en los años cincuenta (Valenzuela, 2005), por mencionar algunos.

Por su parte, las imágenes en torno al continente europeo han sido posicionadas en una atmosfera más bien rodeada por una especie de glamour y esnobismo al estar relacionadas con etapas históricas de las relaciones entre México y diversos países<sup>3</sup> y por otros atributos relacionados con imágenes de la modernización, el progreso, la intelectualidad, el nivel de vida, los modelos políticos de nación europeos, así como la menor tradición migratoria laboral hacia Europa, el acceso de las clases sociales más acomodadas mexicanas y la difusión de imaginarios literarios y mediáticos.

Se considera que en situaciones de migración es interesante conocer cómo se construyen y reconstruyen los imaginarios, así como los elementos que los conforman, además del papel que juega la propia migración; tema que hasta ahora ha sido poco estudiado en el marco de la migración mexicana en un contexto europeo.

Este artículo tiene como finalidad presentar los resultados de una investigación empírica, que estudia mediante las historias de vida de siete mexicanos viviendo en Murcia, las percepciones sobre la etnicidad al tematizar el color moreno de su piel y las reflexiones en torno a su relación con la migración, la cultura y la nacionalidad mexicana<sup>4</sup>.

Para ello, primero se presenta el proceder metodológico de la investigación y la utilidad de la herramienta de las historias de vida. En segundo lugar, se esboza un breve contexto sobre la migración de mexicanos a la Comunidad Autónoma de Murcia. En el tercer apartado se presentan las consideraciones teóricas sobre etnicidad, nación e imaginarios, para continuar con el análisis del caso práctico, donde se presentan dos tendencias: la primera relacionada con la reflexión de la etnicidad con la percepción del color moreno de la piel de los mexicanos. La segunda, ligada a lo que en este trabajo se ha llamado la “ilusión cuantitativa” por la relación que se hace con la cantidad de inmigrantes en España y la percepción de “invasión”.

---

3 Como España en su relación colonial. La fascinación de Porfirio Díaz por Francia y las ideas de progreso y modernización por mencionar algunos ejemplos (López, 2011).

4 No es el objetivo de este trabajo buscar definiciones generales, ni asegurar que los mexicanos o que la migración mexicana en España es de tal o cuál manera, sino más bien se trata de observar qué y cómo se reflexiona sobre los temas mencionados.

## 1. Metodología

El trabajo de campo se realizó en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia de Octubre de 2009 a Enero de 2010, donde se efectuaron siete entrevistas bajo el método de historias de vida.

El relato de vida funge como una entrevista que busca conocer lo social a través de la reflexión individual y se sustenta en la experiencia del individuo que es parte de la comunidad que se estudia. Sus experiencias toman especial valor sin importar si se dice absolutamente todo o si lo que se dice es absolutamente “la verdad”, sino que toma relevancia la concepción y percepción que la persona tenga, así como la manera en que construye su discurso (Mallimaci & Giménez, 2006, p. 5).

La aportación de éste método en el estudio de los imaginarios, es que permite profundizar en el mundo de los valores, de las representaciones y las subjetividades (Mallimaci & Giménez, 2006, p.2). Los significados que nutren los relatos se hacen presentes en el lenguaje, en la organización, en la narración, en la veracidad tanto como en la falsedad consciente o inconsciente de lo narrado, es por ello que Mallimaci enfatiza que las personas que narran su historia tienen control sobre muchos de los datos que dan a conocer, mas no en los significados, ya que “la persona no posee los significados sino que es poseída por ellos” (Mallimaci & Giménez, 2006, p.8).

Es así que para efectos de este análisis, los relatos de vida se realizaron más bien en el sentido de conversaciones abiertas (Schriewer, 2005)<sup>5</sup> a profundidad, primeramente con la intención de ganar la confianza (Ferrarotti, 2007 p.27) del interlocutor.

Es importante destacar que en este caso particular se despertó el interés por parte de los entrevistados ante la experiencia de la investigadora por el hecho de compartir tanto el origen mexicano, como la experiencia migratoria. Cuando fueron requeridas sus intervenciones a en las conversaciones, se trató en la medida de lo posible de responder de manera neutral, sin embargo indudablemente se influenció en el discurso de los interlocutores y en la misma situación de la entrevista. Existe la conciencia de que en que toda entrevista se establece una coproducción, en este caso entre dos autores: el entrevistado y el entrevistador (Mallimaci & Giménez, 2006, p.6), por lo que en el proceso de análisis fue fundamentalmente importante observar el papel del entrevistador, no sólo en su condición de observador, sino en el rol que juega en la interacción, lo que propicia; en la forma en que observa y reconstruye la situación

---

5 La iniciación de las conversaciones fue con la frase: “Pues, sería una plática abierta, a mí me interesaría conocerte, saber pues quién eres tú, qué haces, a qué te dedicas, de dónde vienes, que hacías en México y por qué estás aquí”.

dada, es decir en una observación de segundo orden donde “se observa a un observador en cuanto observador” (Luhmann, 1993, p.767-768).

De ahí que se reconozca que los discursos de los interlocutores indudablemente fueron contruidos dentro de un marco donde la mexicanidad formó un punto relevante, donde una constante fue la distinción como mexicanos en un contexto extranjero.

Durante las conversaciones se creó una especie de sentimiento compartido por provenir de “un lugar común”, que en la mayoría de los casos permitió una atmósfera de entendimiento entre ambas partes por estar también en Europa y por compartir el marco de referencia de valores.

Las personas con las que se conversó son de origen mexicano provenientes del Distrito Federal y del estado de Jalisco. Las características a tomar en cuenta en los informantes es que se tratase de personas adultas que hubieran crecido en México y que tuvieran más de dos años residiendo en Murcia con residencia permanente y no como estudiantes itinerantes. Seis de los siete interlocutores tienen estudios universitarios y cuatro de ellos están casados con personas de nacionalidad española. Los nombres de los entrevistados así como de las personas a las que hacen mención en sus narraciones han sido cambiados para respetar su anonimato.

## **2. Los mexicanos en Murcia**

En los últimos años España ha pasado de ser un país de emigración a uno de inmigración. La Comunidad Autónoma de Murcia, a pesar de ser pequeña en comparación con otras, ha experimentado incrementos en las tasas migratorias (Pedreño & Torres, 2008, p.18). Los colectivos que tienen mayor presencia en la región son principalmente los procedentes de Marruecos, Ecuador y Reino Unido (Pedreño & Torres, 2008, p.23).

El colectivo mexicano no suele figurar en los informes migratorios de la región, por no ser tan numeroso<sup>6</sup>. Al momento de realizar la investigación de campo se revisaron los datos del anuario estadístico del año 2009 del Instituto Nacional de Estadística (INE) del 31 de diciembre de 2009: en la sección “Extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor según sexo, provincia y nacionalidad” indicaron que había 251 mexicanos. Sin embargo, los datos provisionales del Padrón del INE del 1 de enero de 2009, indicaban una población de 369

---

6 En datos más actuales de Extranjeros Residentes al 31 de marzo de 2012 del Ministerio de Empleo y Seguridad Social tampoco aparece mención alguna del colectivo de mexicanos.

personas, la mayoría (251) entre los 16 y 44 años de edad (Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, 2010)<sup>7</sup>.

Con la entrada de inmigrantes y el discurso mediático que se ha tenido por parte de la prensa española al difundir las noticias referentes a la migración bajo adjetivos como “invasión”, “tsunami migratorio” “migración masiva”, es que la percepción sobre la migración en España se ha constituido bajo una sombra negativa (Checa, 2005).

Al no figurar el colectivo de mexicanos como parte del “problema” migratorio ni ser tematizado dentro de esa ilusión cuantitativa de “migración masiva” no forma parte del discurso como pasa con otros colectivos como el de Ecuador, Bolivia o Marruecos. El caso de la presencia de ingleses también se tematiza diferente por tratarse en primera estancia de residentes comunitarios y en segunda por ser en su mayoría jubilados con una seguridad económica.

### **3. Algunos apuntes sobre etnicidad, nación e imaginarios**

Se entiende que la etnicidad y el nacionalismo son conceptos dinámicos, que han sido construidos históricamente y que continúan reconstruyéndose. Se considera que la configuración de éstos se encuentra íntimamente ligada con la construcción de imaginarios que se nutren constantemente y se conforman en una base de importantes cargas simbólicas, imágenes, historias y mitos.

Se cree contraproducente hacer una distinción exhaustiva entre identidad étnica, cultural o nacional y se propone dar mayor importancia al contexto y la forma en la que el propio origen de lo étnico, cultural y nacional se tematiza en base a las descripciones propias y ajenas (Dannenbeck, 2002; Sökefeld, 2007).

Dado que “la producción de Estados-Nación modernos está vinculada con las marcas culturales tanto étnicas como nacionales en un contexto social de selección, los Estados

---

<sup>7</sup> En revisión el 11.09.2012 de los flujos migratorios estimados de la serie 2010-2011 en el INE al buscar resultados por comunidades y ciudades autónomas se presentan los datos sólo por agrupación de países, por lo que no se muestra unitariamente datos sobre mexicanos. Sin embargo, según datos de la Secretaría General de Inmigración y Emigración del 31.03.2012 Anexo de tablas, hay un total 155 mexicanos con autorización de residencia o certificado de registro en la Región de Murcia y 134 en Régimen General con autorización de residencia donde en la Región de Murcia. Recuperado en:

[http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Estadisticas/operaciones/con-certificado/201203/Tablas\\_PR\\_31032012.pdf](http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Estadisticas/operaciones/con-certificado/201203/Tablas_PR_31032012.pdf)

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

43

imponen una semántica étnica y/o nacional, de las descripciones tanto propias como ajenas”<sup>8</sup> (Bommes, 1994, p.5).

Nacionalismo y etnicidad se compenentran de una forma interdependiente, “mientras es imposible desasociar completamente nacionalismo de etnicidad, es igualmente imposible explicarlo simplemente como una continuación de etnicidad o como una simple reflexión de una historia común o lenguaje”<sup>9</sup> (Calhoun, 1993, p.211)<sup>10</sup>.

Las naciones se sustentan en imaginarios que vinculan y distinguen. Anderson ilustra a la nación bajo el término de comunidad imaginada.

Es imaginada porque aún los miembros de la nación más pequeña no conocerán jamás a la mayoría de sus compatriotas, no los verán ni oirán siquiera hablar de ellos, pero en la mente de cada uno vive la imagen de su comunión... Las comunidades no deben distinguirse por su falsedad o legitimidad, sino por el estilo con el que son imaginadas... La nación se imagina limitada porque incluso la mayor de ellas, que alberga tal vez a mil millones de seres humanos vivos, tiene fronteras finitas, aunque elásticas, más allá de las cuales se encuentran otras naciones... Se imagina soberana porque el concepto nació en una época en que la Ilustración y la Revolución estaban destruyendo la legitimidad del reino dinástico jerárquico, divinamente ordenado..., las naciones sueñan con ser libres... La garantía y el emblema de esta libertad es el Estado soberano (Anderson, 1993, p.23-25).

México como nación imaginada ha sido construida en diversas etapas con sus diferentes discursos: desde los procesos de independencia de España, los distintos proyectos de nación, las diferencias de clases, el México revolucionario, etc. Los “intelectuales”<sup>11</sup> de lo mexicano, preocupados por definir a los mexicanos y lo mexicano, han contribuido a imaginarlo.

En la construcción de imaginarios “la imagen o el fenómeno no aspira a la exactitud o a la verosimilitud. No es más que un vector de contemplación, de comunión con los otros” (Maffesoli, 2003, p.150), las infraestructuras que han construido los entramados sociales están dotados de una parte inteligible que forma un imaginario (Carretero, 2003, p.95) donde el hombre es un ser abierto a lo simbólico y está en constante contacto con una realidad social en

8 „Die Herausbildung moderner Nationalstaaten ist mit der ethno- bzw. nationalkulturellen Markierung sozialer Selektionskontexte verknüpft. Diese Staaten setzen auf diese Weise eine Semantik der ethnischen bzw. nationalen Selbst- und Fremdbeschreibung durch“. Traducción de la autora.

9 “While it is imposible to dissociate nationalism entirely from ethnicity, it is equally imposible to explain it simply as a continuation of ethnicity as a reflection of common history of language”. Traducción de la autora.

10 En el caso mexicano, ha habido algunos ejemplos en que los “intelectuales de lo mexicano” formaron un discurso que mezcló lo étnico con lo nacional, como el caso de José Vasconcelos (1948) con “la raza cósmica”.

11 También en sus diversas épocas, sólo por mencionar algunos como: Ezequiel Chávez, Manuel Gamio, Justo Sierra, Carlos Trejo Lerdo de Tejada, Antonio Caso, Samuel Ramos, Octavio Paz, Roger Bartra.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

44

permanente juego con su constitución a partir de lo inmaterial, de lo irreal (que no falso) y de una trascendencia de lo histórico (Carretero, 2003, p. 96).

La comunión con los otros es lograda a través de vínculos configurados alrededor de imágenes que se comparten con otras personas, y que fungen como una especie de imán social que liga con el otro sobre una base de empatía y no sobre algún contrato racional, lo que les hace partícipes de un conjunto más vasto, contaminado por doquier por ideas colectivas, emociones comunes e imágenes de todos los órdenes (Maffesoli, 2003).

De esta manera, el entramado simbólico mexicano es adoptado como punto de unión que trasciende entre los mexicanos que viven en el extranjero; a veces con más intensidad por la dinámica de diferenciarse y distinguirse o la necesidad de permanencia y reconocimiento en sistemas de valores conocidos, más la probable melancolía que se pueda sentir por vivir lejos de su lugar de origen.

La etnicidad puede ser entendida como uno de esos vínculos, ya que tiene que ver con la discusión sobre identidades colectivas. No en un sentido de conflicto sino en una forma de relación con los otros, independientemente de quiénes sean.

La etnicidad está relacionada por lo tanto, con que los individuos se diferencien colectivamente de otros. Sin diferencias no hay etnicidad. Con eso no se dice que las diferencias “están ahí” y que a través de la etnicidad únicamente sean reproducidas. Diferencia no solo es la causa de la etnicidad. Los hombres no son simplemente diferentes, sino que se hacen diferentes para distinguirse de otros. Diferenciarse de otros en un proceso activo<sup>12</sup> (Sökefeld, 2007, p.31).

En su estudio sobre fronteras étnicas, Barth (1976) acentuó que es “la frontera étnica que define el grupo, y no el contenido cultural que encierra” (Barth, 1976, p.17). Los rasgos diacríticos que “son tomados en cuenta, no son la suma de diferencias “objetivas”, sino solamente aquellos que los actores consideran significativos” (Barth, 1976, p.15).

Las fronteras pueden cambiar en el contenido cultural que encierran, pero la frontera se mantiene, según Barth, en la distinción que se establece entre “nosotros” y “ellos”.

El contenido cultural que en un momento dado es asociado con una comunidad humana no está restringido por estas fronteras; puede variar, puede ser aprendido y modificarse sin guardar ninguna relación crítica con la conservación de las fronteras del grupo étnico” (Barth, 1976, p.48).

---

12 Ethnizität hat demzufolge damit zu tun, dass sich Menschen voneinander kollektiv unterscheiden. Ohne Differenz gibt es keine Ethnizität. Damit ist nicht gesagt, dass die Differenz ist nicht einfach die Ursache von Ethnizität. Menschen sind nicht einfach anders, sondern sie tun einiges, um sich von anderen zu unterscheiden. Sich unterscheiden ist ein sehr aktiver Prozess“. Traducción de la autora.



**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

45

La significación que se les otorga corresponde a una instrumentalización que se hace de ellos ya que unos “son utilizados por los actores como señales y emblemas de diferencia, otros son pasados por alto y en algunas relaciones, diferencias radicales son desdeñadas y negadas” (Barth, 1976, p.15).

Distinción y diferenciación cobran importancia trascendental, que junto con el contexto y las circunstancias en las cuales se observa, se vuelven claves para el análisis de la realidad (Pott, 2002).

Etnicidad es entonces una categoría reflexiva que en la práctica social diversos grupos en diferentes contextos acuerdan (más o menos) diferentes significaciones que los conforman como comunidad en la que se pueden describir, “etnicidad es una práctica de descripción social recurrente de consensos en la propia forma a la vez que es su propio resultado”<sup>13</sup> (Bommes, 1995, p.181).

La etnicidad misma no es por sí sola una concordancia cultural sino que es formulada en común acuerdo por un pueblo (Bommes, 1995). Es una forma de observación y de descripción. Por ello, “las comunidades étnicas, identidades y fronteras no son fenómenos naturales sino que son construcciones sociales, que son producidas y reproducidas bajo una combinación de determinadas situaciones históricas más las condiciones actuales de la sociedad”<sup>14</sup> (Pott, 2002, p.140).

#### **4. Etnicidad e Imaginario. La morenidad**

A pesar de que la etnicidad va más allá del fenotipo, el color de piel, la estatura, de la idea biológica en términos raciales (Pujadas, 1993), es debido a su visibilidad que puede adquirir valor y significación por un grupo, por ejemplo, en una situación de migración (Pujadas, 1993, p.43), ya que “la identidad étnica constituye más bien una realidad auto-definida, que refleja en sí misma la propia posición del grupo o minoría étnica en relación al marco sociopolítico global en el que se inserta” (Pujadas, 1993, p.44).

Con la interacción de personas de diferentes orígenes, el fenotipo como rasgo visible, como marca física, entra en juego como una guía que orienta en primer grado a definir de

---

13 „Ethnizität ist also diese wiederkehrende soziale Beschreibungspraxis von Übereinstimmung in der genannten Form selbst und zugleich ihr Ergebnis“. Traducción de la autora.

14 „Ethnische Gemeinschaften, Identitäten und Grenzen sind folglich keine „natürlichen“ Phänomene, sondern soziale Konstruktionen, die von Akteuren unter bestimmten historischen Vorgaben und aktuellen gesellschaftlichen Bedingungen hergestellt und reproduziert werden“. Traducción de la autora.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

46

dónde provienen las personas<sup>15</sup>. Al distinguirlas, se contraponen de entrada los marcos de referencia de los imaginarios o estereotipos de cada nacionalidad.

Es notable el establecimiento de un rango de nacionalidades con el bagaje informativo de cada una de ellas, aunque sea por estereotipos, las nacionalidades adquieren cierto estatus, que tiene que ver a su vez con la cercanía en el imaginario migratorio en este caso español referente a la cantidad del colectivo de inmigrantes, su posición social relacionada con su inserción laboral<sup>16</sup> y sobre todo, su presencia en los medios de comunicación.

La significación que otorga José a ser moreno se materializaba en sus conquistas con las chicas españolas. Antes de que la migración aumentara en España y con ello la serie de atribuciones respecto a las nacionalidades, a José no se le cuestionaba más.

...ya de entrada en el 98 aquí por ser mexicano, la situación era diferente, entonces con esto te quería decir que el mexicano aquí en España era muy bien acogido y se veía de muy buena forma... yo soy moreno de piel... [eh] y yo recuerdo que en específico las mujeres [eh], yo tuve vamos a decirlo así, un poco de suerte ¿no?, por mi color de piel en ese entonces... Pero bueno lo que quiero decir es que les encantaba ¿no?, ahora ya no es lo mismo... (José).

Él percibe un cambio ya que de entrada el ser moreno ya no le garantiza tener éxito en sus conquistas, sino que ahora tiene que responder a más interrogantes y según lo dicho, dependerá también de la nacionalidad para lograr un mayor puntaje. En su percepción “no es lo mismo ser un peruano en España que ser brasileño”, lo que alude a la cuestión de la cantidad y de los imaginarios y distancias respecto a las nacionalidades.

De hecho te repito si yo quisiera ligar con una española ya no lo veo tan fácil como antes ¿no? Porque ya de entrada me dicen, “tú no eres de aquí”, y para que me cautives me vas a... como dicen aquí “te lo vas a tener que currar mucho chaval” entonces ya... que antes yo entraba y decían “bueno, es moreno” o sea no se ponían a pensar sólo “bueno es moreno pero me gusta”, y yo llegaba y decía “oye que guapa estás...” y ya tenía yo la puerta abierta, ahora ya no, ahora me ven y dicen lo mismo pero ahora dicen “eres moreno” pero dicen “eres latino” y quién sabe si eres peruano, si eres ((inaudible)), si eres a lo mejor [mmm]... pues si eres brasileño a la mejor tienes un punto más para seguir caminando, después si te vuelven a enchufar como

15 Aunque éste es un punto que genera críticas e irritación, al dar por sentado el origen de alguien solo por sus rasgos físicos, o bien al marcarlo por ser descendientes de extranjeros, lo que en alemán se indica con el término *Migrationshintergrund*, trasfondo migratorio.

16 Bajo el entendido de que el mercado laboral está étnicamente estratificado. Pedreño elabora una investigación sobre la inserción laboral en España, donde algunos de sus resultados arrojan que en el sector de servicio doméstico se encuentran las mujeres sudamericanas, provenientes de Ecuador, Bolivia y Perú. En la agricultura se encuentran en su mayoría hombres de África, en especial de la región del Magreb, pero también mujeres Marroquíes, sobre todo en el sector de la fresa. En el sector de los servicios se encuentra en mayor grado personas provenientes de países de Europa del Este, sobre todo de Ucrania.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

47

dicen, dicen “ahora necesito saber más o menos... no sé si eres problemático, si de verdad eres guapo”, ah si eres guapo entonces te vuelves a acercar no, y o sea se van haciendo más preguntas que antes no las hacían... (José).

José se refiere a las marcas fenotípicas como categorías que le permiten saber de dónde provienen las personas. Él se considera moreno, se cuestiona sin embargo cómo lo percibo yo, poniendo en tela de juicio si yo lo considero como “bien negro” y si en México sería catalogado como “muy, muy moreno”, lo que sí sabe es que la población que proviene del continente africano “son negros, negros”<sup>17</sup>.

...si es negro también se nota que eres negro porque te estoy hablando de negros de África por ejemplo negros, negros, porque a la mejor me dices “pos tú eres bien negro güey-, ¿no? Pero aquí, en África son negros, negros, yo soy moreno a la mejor muy muy moreno no lo sé, pero se nota también o sea, entonces te digo, no sé qué hay (José).

Se permite ver con claridad la relación que tiene la etnicidad con la dinámica de diferenciación colectiva entre otros. Establecer determinado tono de color moreno de piel que sea tomado como “bonito” sin pasarse a un tono más oscuro porque ya no es bien aceptado. Como señala Sökefeld (2007, p.31).

Sin diferencias no hay etnicidad. Con eso no se dice que las diferencias “están ahí” y que a través de la etnicidad únicamente sean reproducidas. Diferencia no solo es la causa de la etnicidad. Los hombres no son simplemente diferentes, sino que se hacen diferentes para distinguirse de otros. Diferenciarse de otros en un proceso activo<sup>18</sup>.

En el siguiente pasaje se instrumentaliza la distinción como favorable, como punto de empatía porque “los españoles quisieran estar morenos, pero no negros”. Se especula lo anteriormente señalado, que si los mexicanos fuesen más oscuros de piel quizá los españoles no los querrían. La imagen de la morenidad se colectiviza e imagina como si “todos” los mexicanos tuvieran la misma tonalidad de color de piel, es decir, se construyen las diferencias.

...de hecho a mí me decía una amiga que a nosotros nos ven bonitos porque estamos morenitos, cuando termine el verano, cuando está el verano aquí de calor, todos se van a la playa porque todos quieren estar morenos, entonces me dice mira como estoy de morena, ah ya estoy como tú, mira ya estoy así moreno... quieren estar morenos ¿no?, cuando nos ven a nosotros nos dicen, pues es que tú estás moreno, pero porque estamos morenos, no estamos más negros, si estuviéramos más negros, la actitud es diferente... (Ramón).

17 Con la repetición “negros, negros” se da la intención de decir que son muy negros.

18 Ohne Differenz gibt es keine Ethnizität. Damit ist nicht gesagt, dass die Differenz ist nicht einfach die Ursache von Ethnizität. Menschen sind nicht einfach anders, sondern sie tun einiges, um sich von anderen zu unterscheiden. Sich unterscheiden ist ein sehr aktiver Prozess“. Traducción de la autora.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

48

Ramón relata una cuestión interesante referente al fenotipo y a la importancia del color y de los rasgos étnicos al hablar de sus hijos que describe mencionando tres veces para que no quede duda de que son “blancos, blancos, blancos” y que podrían pasar por españoles “igualitos” dice, sin embargo son los rasgos de la nariz los que los diferencia.

Sí, y luego por ejemplo mis hijos pos son blancos, blancos, blancos, tú los ves y son blancos, blancos, ojo claro, entonces tú dices este, realmente por la estructura de la nariz, los ves diferentes, pero de ahí en fuera, los ves y son igualitos... las diferencias serían mínimas, entonces a lo mejor también puede ser que el color determine algo ¿no? Pero no, no hemos visto, yo no he visto ningún racismo hacia mí por ejemplo, que yo soy moreno, ¿no? (Ramón).

Al señalar Ramón que sus hijos son blancos y si no fuera por la estructura de su nariz serían “igualitos” a los españoles, se alude a que en la forma de ordenar el mundo, se categorizan etiquetas étnicas relacionadas con nacionalidades, por lo que algún rasgo diferente se toma como excepción o como fuera de lo común. En los imaginarios mexicanos podría decirse que se tiende a pensar que los europeos son de tez blanca, pensando por ende que los españoles lo son. Es decir, se tiende a las generalizaciones y a prejuzgar de acuerdo a los atributos físicos y a las nacionalidades o situación geográfica.

Pareciera que el estereotipo del mexicano fuera igualmente pensado como de personas morenas de piel, siendo así que las personas de tez blanca o moreno claro “pasen desapercibidos”.

...porque igual yo por mi tez blanca puedo pasar desapercibida pero muchos de los amigos que tengo que son, pues morenitos (...) (Graciela).

El color de piel distingue en primera instancia por tratarse de un objeto observable. Sin embargo, se vincula con imaginarios y con la misma distinción que los propios mexicanos generan al dar un valor al color, por ser precisamente una característica visible. Para Graciela, en lo personal, no genera una distinción, ya que ella “pasa desapercibida”, ella no tematiza ese atributo físico, no la hace parte de su forma de distinguirse y diferenciarse.

**5. Migración y nacionalidad en el imaginario. La ilusión cuantitativa**

Murcia es una ciudad pequeña provinciana, huertana. Los mexicanos fijan su destino en ciudades más grandes como Madrid, Barcelona o Sevilla. El siguiente pasaje señala que a principios de los años noventa todavía no había mucha migración en la ciudad, por lo que ser “diferente” era percibido de manera positiva, inclusive generaba interés.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

49

...en aquel tiempo [eh], como quien dice entre comillas era “el único moreno de aquí” y todo el mundo tenía que ver conmigo en el sentido de que, ¿de dónde eres?, ¿no? Y mira que moreno que tienes y no sé qué, y le llama mucho la atención a la gente española esto de ser moreno y gente que no conocía me invitaban y también empezaron a conocerme... (Mauricio).

A pesar de esto, los entrevistados arguyen que es por la buena percepción que se tiene sobre los mexicanos y al no haber muchos mexicanos todavía en España<sup>19</sup>.

...a la gente de aquí como que estamos muy hermanados es de los países que más la gente “¿eres mexicano? ¡Ah qué bien!” Y la verdad que he visto gente que les gusta mucho que tú les platiques de tu país y, y como que hay mucho feeling con la gente española, en ese aspecto de la nacionalidad.... (Enrique).  
...aquí a la gente le dices que eres de México y dicen “¡uy, México, qué bien!”... (Graciela).

Al ser concebidos como “invasión”, no son parte del imaginario de inmigrantes que es entendido en el discurso como “problema”, como lo son otras personas de otros países de América Latina<sup>20</sup>.

Ajá, porque los mexicanos como no hay mucho, todavía los toman como que vienen de visita, entonces todos los mexicanos que se quedan aquí se quedan porque los mexicanos tú sabes, emigran a Estados Unidos e igual los tratan como perros, entonces el mexicano que viene aquí es una persona educada y con cultura, no viene a emigrar aquí, entonces todavía nos ven como más de chiste... más ay sí que lindos [mjú], pero cuando no saben, porque te digo que piensan que soy colombiana, no te tratan igual, es muy triste pero a los emigrantes se tienen que aguantar a, a lo que... a la vida de inmigrante... que te tratan mal... que te dan los trabajos duros, [mjú], (Laura).

Al decir, “no viene a emigrar aquí”, se reproduce el imaginario de los migrantes mexicanos que van a trabajar a Estados Unidos donde se generaliza la imagen del campesino sin educación que va a trabajar la tierra o a pasar dificultades, “la vida de perro”. Los mexicanos que van a Europa “no emigran”, según este pasaje, lo que hace notar que existe una distancia al término “migrante”, una dicotomía generalizada en un tipo de migración a Estados Unidos más de tipo laboral y otra a Europa por tratarse en mayor medida los motivos de estudios o de migración rosa. Se aprecia que, de cierta forma, se buscó mitigar lo “negativo” que viven los interlocutores en Murcia en parte porque los relatos de historias de inmigrantes tienden a exaltar las cuestiones positivas y a relativizar las dificultades (Lehmann, 2007, p. 192).

---

19 Según datos del anuario estadístico del año 2009, en la sección: Extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor según sexo, provincia y nacionalidad 31-12-2009 hay 251 mexicanos en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia (Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, 2010).

20 Se tematizó el hecho que la migración de personas provenientes de Ecuador, Bolivia y Perú es mayor a la de mexicanos.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

50

Si se parte solamente desde el enfoque de los rasgos físicos, en la marca fenotípica, se percibe que en la interacción con los españoles la situación cambia pero al acompañarse de los atributos del imaginario de cada nacionalidad se dibuja diferente. Por ejemplo el siguiente relato expresa que al ser la única latina en un curso, las compañeras de clase expresaron que no tendrían comunicación con ella si su procedencia fuera de otro país al mencionar lo siguiente:

...cuando entré al curso de alemán de 15, era yo la única latina, todas eran españolas, solo yo [mjú], y un día en una conversación dijeron, “si fueras mora<sup>21</sup> no te hablaríamos ((risas)) ¡Si fueras ecuatoriana tampoco!” (Laura).

Cuando Ramón es identificado en primera instancia como ecuatoriano por sus rasgos físicos, dice que cuando rectifica su origen mexicano, la actitud cambia y su explicación parte de que es debido al buen recibimiento de la cultura mexicana en Europa, lo que se traduce en una buena acogida a las personas mexicanas.

...pero afortunadamente a los mexicanos nos tratan muy bien, tanto en Alemania bueno en todos los países en los que hemos andado que digas mexicano [pss] ((sonrisa)) cambia el aspecto, cambia la actitud, cambia todo, entonces eso nos ha permitido ser como que la llave que abre muchas puertas. (...) entonces sigo haciendo actividad y sobre todo difundir la cultura mexicana que es una como que es un compromiso fundamental porque algo que me sorprendió aquí cuando llegamos es que la gente bueno los jóvenes “maná” jolín se las saben todas las canciones ((sonrisa)), yo creo que ni yo me las igual pero ellos se las saben todas ((risa)) y la gente ya de mediana y mayor edad lo que es Pedro Infante, Jorge Negrete, El Santo, Luis Aguilar, las películas entonces, o sea tiene una acogida muy grande México, entonces pues la verdad que eso nos ha facilitado muchas de las cosas que, que la gente tiene muy buena disposición hacia los mexicanos, de hecho terminan diciéndonos, “- es que tú eres ecuatoriano-, no de México, - ¡ah! De México ¡qué bien! que no sé qué, o sea la actitud es... (otra) (Ramón).

Se nota que lo que Ramón identifica como la “cultura mexicana”, es un tema que es ya un “compromiso fundamental” para él transmitir, ya sea para preservar el sentimiento de pertenencia por un lado y por el otro para seguir manteniendo los vínculos entre connacionales. Sin embargo, es también instrumentalizada porque se utiliza como estrategia que “facilita” la incursión de los mexicanos en España, “es la llave que abre puertas”. Los personajes que menciona en su mayoría son cantantes de música ranchera, son personajes que en las películas portan un traje de charro, por ejemplo, y que forman parte del entramado simbólico folklórico mexicano.

---

21 Mora en referencia al femenino de moro, forma en la que se refieren a los árabes.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

Así, el cambio de actitud ante ser ecuatoriano o ser mexicano podría relacionarse con la densidad del colectivo de Ecuador en comparación con el mexicano y de igual forma, la distancia que se busca entablar con la etiqueta del “migrante”.

**6. Conclusiones**

Se ha argumentado que los imaginarios no deben ser abordados por su falsedad o su veracidad, sino por la forma en que han sido imaginados y construidos, de ahí que se utilicen los relatos de vida como herramienta metodológica que permite profundizar en el mundo de los valores y de las representaciones sociales a través de experiencias individuales que permiten acceder a las significaciones colectivas.

En el caso de estudio presentado, las vivencias de los mexicanos permiten entresacar que se da una instrumentalización de las nacionalidades y de la etnicidad, lo que permite concluir que los mexicanos se presentan e identifican en Murcia con un discurso que abarca siempre a lo mexicano basado en el amplio espectro de elementos utilizados casi siempre bajo la insignia cultural, sobre todo impulsados por la buena percepción que México goza en España, utilizándola como una llave o un puente para la integración y la buena convivencia con la sociedad de destino.

Se encuentra que en Murcia se hace un constante uso de la nacionalidad mexicana, cuando se atienden principalmente cuestiones más visibles como los rasgos fenotípicos, señalando específicamente el color moreno de la piel, situación que hace que los mexicanos sean percibidos como ecuatorianos, peruanos o colombianos, argumentando que cuando esto sucede reciben un trato distinto que tiende a ser negativo, en cambio cuando se especifica la nacionalidad mexicana, el trato y la actitud cambian de manera positiva. De ahí que se entienda que ya sea de manera consciente o inconsciente, los mexicanos, pendientes de estos cambios de actitud, utilizan la carta nacional constantemente que les asegura un mejor trato.

Los mexicanos perciben que la actitud positiva de la que México goza en España, se debe a lo que se ha llamado para esta investigación la “ilusión cuantitativa”, que se refiere a la menor cantidad de personas de origen mexicano. La ilusión cuantitativa aleja a los mexicanos de ser colocados en el imaginario español como parte de los inmigrantes, que constantemente son vistos con aspectos negativos relacionados con invasión, peligrosidad o problema, por mencionar algunos.

Al momento de realizar las entrevistas con los mexicanos, ellos mismos narraron sus vivencias pero a la vez las reflexionaron, no en el sentido de la instrumentalización que hacen de

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

52

la cultura o la etnicidad, sino más bien, en el caso de la percepción que los españoles tienen de ellos, la forma en que los ven, la distinción que hacen, sobre todo en los aspectos más visibles como lo son en el caso del fenotipo y algunos elementos que conforman el imaginario mexicano al que ellos identifican como la cultura.

La mención del ser moreno de piel, sucedió en las siete entrevistas sin ser cuestionados directamente al respecto. Fue sorprendente que todos hablaran de su color de piel, de cómo los ven, y de cómo son confundidos con miembros de otras nacionalidades pero con similitudes físicas y su constante mención de la nacionalidad mexicana por tener buena percepción y ser instrumentalizada como parte de estrategias que abren puertas y crean empatía con los españoles.

Toma relevancia que los mexicanos en Murcia tienden a no reconocerse como inmigrantes o buscan distanciarse de serlo, a pesar de que han vivido también situaciones difíciles, así como la constante necesidad de establecer la diferencia nacional a expresar: “soy mexicano”, para dejar en claro que no son ni ecuatorianos, ni bolivianos, ni peruanos o colombianos; nacionalidades que toma el rostro de “los migrantes” en el imaginario español.

La etnicidad no está conformada de cultura, sino de elementos que han sido tomados colectivamente como parte de descripciones propias que conforman marcos de referencias y de adscripción, mismos que se instrumentalizan en el constante ejercicio de distinción y diferenciación, recurrente en las interacciones sociales.

En una situación de migración, estos temas repercuten y se tematizan en parte por los imaginarios ya configurados y en parte por la búsqueda de diferenciación y pertenencia, algunos elementos de esa amplia gama de imaginarios que son tomados e instrumentalizados en el nuevo contexto como estrategias de interacción y de distinción.

En el caso particular de este trabajo, se asoma el peligro de vincular a la nacionalidad y a la etnicidad con el fenotipo por tratarse de un rasgo más evidente, repercutiendo lastimosamente en la categorización parcial de la población, misma que en México está fuertemente asociada con adscripciones sociales y con el estatus. El valor que se le otorga al color de piel y a los rasgos físicos es reflexionado por los entrevistados como “causa de” apreciaciones, es decir, es un primer acercamiento, la primera cara de una serie de atributos que se configuran con las adjetivaciones de cada nacionalidad, según la relación y la distancia que se tenga con el país en que se resida, en este caso España.



Esta investigación evidencia que los estereotipos emergen del origen o situación de quien hace distinciones y el objeto de tales distinciones; su reproducción conlleva a recrear de manera esencialista elementos utilizados para la distinción a entenderlos simplemente como parte de la cultura o del quiénes somos.

## 7. Bibliografía

- Anderson, B. (1993). *Comunidades Imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Barth, F. (1976). *Los grupos étnicos y sus fronteras. La organización social de las diferencias culturales*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Bommes, M. (1995). *Migration und Ethnizität im Nationale Sozialstaat*. En Kößler, R. & Schiel, T. (Eds.), *Nationalstaat und Ethnizität (174-200)*. Frankfurt a.M.: Verlag für Interkulturelle Kommunikation.
- Bommes, M. (1994). *Die Beobachtung von Kultur. Die Festschreibung von Ethnizität in der bundesdeutschen Migrationsforschung mit qualitativen Methoden*. En Klingemann, C. Et. Al. (Eds.), *Jahrbuch für Soziologiegeschichte (205-226)*. Opladen: Leske + Budrich.
- Calhoun, C. (1993). *Nationalism and Ethnicity*. *Annual Review of Sociology*, (19), 211-239. Recuperado de <http://www.jstor.org/stable/2083387>
- Carretero, E. (2006). *Lineamientos para una aproximación al imaginario social*. *Imaginario*, (12) 12, pp. 345-367. Recuperado de [http://www.revistasusp.sibi.usp.br/scielo.php?pid=S1413-666X2006000100019&script=sci\\_arttext](http://www.revistasusp.sibi.usp.br/scielo.php?pid=S1413-666X2006000100019&script=sci_arttext)
- Carretero, E. (2003). *La radicalidad de lo imaginario en Cornelius Castoriadis*. *Anthropos: Huellas del Conocimiento*, 198, 95-105.
- Checa, F. (2005). *La inmigración en España, hoy. Datos, imágenes y estereotipos*. En Fernández, J. & García, M. (Eds.), *Movimientos Migratorios Contemporáneos (205-239)*. Murcia: Quaderna Editorial.
- Dannenbeck, C. (2002). *Selbst- und Fremdzuschreibungen als Aspekte kultureller Identitätsarbeit. Ein Beitrag zur Dekonstruktion kultureller Identität*. Opladen: Leske + Budrich.
- Delgado, L. & Lozano, D. (2007). *Latinos en España: cómo son y cómo viven colombianos, argentinos, ecuatorianos, venezolanos*. Madrid: La esfera de los libros.

**Migración y etnicidad en la construcción de imaginarios: El caso de mexicanos en Murcia.**

54

- Ferrarotti, F. (2007). Las historias de vida como método. *Convergencia*, 14 (044) 15-40. (Versión electrónica). Recuperado de <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/105/10504402.pdf>
- Instituto Nacional de Estadística (INE) 2011 en el apartado sobre el flujo de inmigración procedente del extranjero por sexo, edad y nacionalidad. Recuperado en <http://www.ine.es>
- Lehmann, A. (2007). *Reden über Erfahrung: kulturwissenschaftliche Bewusstseinsanalyse des Erzählens*. Berlin: Reimer.
- López, Y. (2011). *Mexicanos en Murcia, España. La (re)construcción de imaginarios*. (Tesis para obtener el grado de Maestría en Migración Internacional y Relaciones Interculturales). Universidad de Osnabrück, Alemania.
- Luhmann, N. 1995, *Gesellschaftsstruktur und Semantik: Studien zur Wissenssoziologie der modernen Gesellschaft*, Suhrkamp, Frankfurt am Main.
- Luhmann, N. 1993 "Deconstruction as Second-Order Observing", *New Literary History*, 24, 4, *Papers from the Commonwealth Center for Literary and Cultural Change*, pp. 763-782.
- Maffesoli, M. (2003). El imaginario social. *Anthropos: Huellas del Conocimiento*, 198, 149-153.
- Mallimaci F., Giménez Béliveau V. (2006). *Historias de vida y método biográfico. Estrategia de Investigación cualitativa*, Barcelona: Gedisa. Recuperado <http://www.ceil-piette.gov.ar/investigadores/fmallimacipub/2006chist.pdf>
- Pedreño, A. & Torres, F. (2008). *Paisajes de La Murcia Inmigrante*, Murcia: Diego Marín.
- Pott, A. (2002). *Ethnizität und Raum im Aufstiegsprozeß: eine Untersuchung zum Bildungsaufstieg in der zweiten türkischen Migrantengeneration*. Opladen: Leske + Budrich.
- Pujadas, J. (1993). *Etnicidad. Identidad cultural de los pueblos*. Madrid: Eudema.
- Roca, J. (2009). *Migraciones amorosas, migraciones (re)negadas. La búsqueda y formación de parejas transnacionales entre hombres españoles y mujeres latinoamericanas y eslavas*. *Migraciones*, 25, 89-124.
- Santillán, J. (2009). *La migración mexicana en España, académica y rosa*. Manuscrito no publicado. Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, España.
- Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración (2010), *Anuario Estadístico de Inmigración*. Recuperado de: <http://extranjeros.empleo.gob.es/es/>

Secretaría General de Inmigración y Emigración (2012). Extranjeros Residentes en España. Principales Resultados. Recuperado en: [http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Estadisticas/operaciones/concertificado/201203/Principales\\_resultados\\_31032012.pdf](http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Estadisticas/operaciones/concertificado/201203/Principales_resultados_31032012.pdf)

Schriewer, K. (2005). Entre europeos: acerca de una posible conciencia europea. El caso de residentes europeos en España. En Fernández, J. & García, M. (Eds.) Movimientos Migratorios Contemporáneos (181-204). Murcia, Quaderna Editorial.

Sökefeld, M. (2007). Problematische Begriffe: Ethnizität, Rasse, Kultur, Minderheit. En Schmidt, B. (Ed.), Ethnizität und Migration: Einführung in Wissenschaft und Arbeitsfelder (31-50). Berlin: Reimer, Berlin.

Valenzuela, J. (2005). Mojados y Chicanos. En Florescano, E. (Ed.) Mitos Mexicanos (203-212). México: Taurus.

Vasconcelos, J. (1948). La Raza Cósmica. Misión de la raza iberoamericana. Buenos Aires: Espasa-Calpe.

## Datos del autor

*Yolanda López García* es maestra en migración internacional y relaciones interculturales por la universidad de Osnabrück en Alemania y licenciada en relaciones internacionales por el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores (ITESO) en México. Actualmente realiza su doctorado en el Departamento de Estudios Interculturales y Comunicación Empresarial en la Universidad Friedrich Schiller de Jena, donde además de la investigación, es profesora y directora de asuntos relacionados con Iberoamérica.

---

## Historia editorial

Recibido: 10/03/2013

Primera revisión: 20/03/2013

Aceptado: 22/03/2013

---